- 1.We welcome all first-time visitors to EFCOC.
- 2. We have Holy Communion Service today.
- 3. There have been some adjustments in the church office. Susanna will be in charge of the weekly bulletin, Yen will focus more on caring, and Alice (who will graduate from Logos Seminary's LTI program) will begin to serve in the caring ministry.
- 4. 2008 2<sup>nd</sup> Quarter Adult Sunday School Schedule:

Psalms and Daily Life	Taiwanese	10:05-10:50am	208
Psalms and Daily Life	Mandarin(1)	11:10-12:00pm	208
The Basic of Christianity	Mandarin (2)	11:10-12:00pm	201
Sermon on the Mount	Jr. High	11:10-12:00pm	209
How to study the Bible	H. School	11:10-12:00pm	204
Doctrine vs. Distinctives II	Col. & Adults	11:10-12:00pm	205

- 5. New Start Time: Beginning this morning, we will be having a time of prayer every Sunday at 9:45am. The English service will then begin promptly at 10. Please arrive on time and ready to worship.
- 6. Graduation Banquet: this year's banquet will be on Saturday, June 28<sup>th</sup> at 6pm t the Embassy Suites in Santa Ana. Please plan on joining us as we celebrate our 6<sup>th</sup>,8<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup> grade and college graduates. The evening will include worship, dinner, sharing, and gifts! Signups will begin soon.
- 7. Fundraising: The English group will begin fundraising for this summer's Grad Banquet and Mission Trip. Our first event will be today during lunch, where we will be preparing and selling oden.
- 8. Mission Opportunity: We will be sending a team to Flagstaff, AZ this summer to partner with United Indian Missions. Please pray about your possible involvement.



Worship & Praise

Prayer

Scripture Reading

Sermon

Pr. Barber

"Life's a Party...Where's

Your Hat?"

Offering

Holy Communion

Announcements

## 柑縣台福基督教會

## **Evangelical Formosan Church** Of **Orange County**

4月06日2008年

2614 期

## ● 主日崇拜程序 / Worship ●

English 9:30 am 華語 9:30am

官召

敬拜讚美

代禱及主禱文

聖餐

Numbers 29:1-6 讀經: 尼 1:1-11,2:1-6,

17-18

證道: 周淑慧牧師

成為建設者

詩歌回應:#470

活著為耶穌

奉獻禱告

歡迎/報告

Doxology & Benediction 頌榮/祝禱

台語 11:00am

官召

敬拜讚美

代禱及主禱文

聖餐

讀經: 尼 1:1-11,2:1-6,

17-18

獻詩

證道: 周淑慧牧師

成為建設者

詩歌回應: #195

為耶穌來活

奉獻禱告

歡迎/報告

頌榮/祝禱

## 佈道年-宣道得人 / The Year Of Evangelism 舉目觀看,收割莊稼 / Behold, The Harvest Is Ready

榮譽牧師(Pastor Emeritus): 周淑慧(Pr. Chou)

牧師(Pastoral Staff): Pr. Gabe Barber

地址(Add.): 10750 Lampson Ave.

Garden Grove, CA 92840 www.efcoc.org

Fax: 714-534-2264 電話(Tel): 714-534-5531(辦公室)

Taiwanese   Mandarin   English   Children   注日學   禮拜   禮拜   禮拜   禮拜   世日學   主日學   至日學   至日   至日		台語部	華語部	英語部	兒童部	
Sunday School   Worship   E日學	Ī					
11:00 AM         禮拜 Worship         主日學 Sunday School         主日學 Sunday School         主日學 Sunday School           上週人數及奉獻 主日學 Sunday School         上週學 Sunday School         14 30 31 27           禮拜 Worship         88 60 53 34           全部禮拜人數 Worship Total 235         235           經常費 General Fund         \$2,096.00 \$4,888.00 2,145.00           其他奉獻 Other Offering         宣道 / Mission 愛心 / Love 確望 / Building 感恩 / Thanks \$200.00           上週奉獻共計 Last Week Offering Total \$9,329.00 該月累計 Accumulation for the Month \$31,557.74         \$3,557.74           該月預算 Budget for the Month \$54,807.69         今日招待及司會 Today's Ushers & Presiders 今日領詩 台張秋貴 Wesley Jeremy 年虹 日英康 賴瑞霞 盧雪鳳 Daniel 台張秋貴 日安康 解瑞霞 盧雪鳳 Daniel 台張秋貴 上好貴 日安康 吳田英康 日英縣 日安康		•				
AM Worship Sunday School Sunday School Sunday School  上週人數及奉獻 Last Week Attendance & Offering 主日學 Sunday School  14 30 31 27 禮拜 Worship  88 60 53 34 全部禮拜人數 Worship Total 235 經常費 General Fund  \$2,096.00 \$4,888.00 2,145.00 其他奉獻 Other Offering  宣道 / Mission 愛心 / Love 建堂 / Building 感恩 / Thanks \$200.00 上週奉獻共計 Last Week Offering Total \$9,329.00 該月累計 Accumulation for the Month \$31,557.74 該月預算 Budget for the Month \$54,807.69 今日招待及司會 Today's Ushers & Presiders 今日預詩 台 張秋貴 Wesley Jeremy 田英康 賴瑞霞 鷹雪鳳 Daniel 台 張秋貴 斯爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾						
上週人數及奉獻			-		•	
主日學         Sunday School           14         30         31         27           禮拜         Worship           88         60         53         34           全部禮拜人數         Worship Total         235           經常費         General Fund           \$2,096.00         \$4,888.00         2,145.00           其他奉獻         Other Offering           宣道 / Mission         愛心 / Love           建堂 / Building         感恩 / Thanks         \$200.00           上週奉獻共計         Last Week Offering Total         \$9,329.00           該月累計         Accumulation for the Month         \$31,557.74           該月預算         Budget for the Month         \$54,807.69           今日招待及司會         Today's Ushers & Presiders         今日預詩           任日祥 裎陳早         賴瑞霞 盧雪鳳         Daniel         台張秋貴           Wesley Jeremy         華朱虹           田英康         Hung Ming Cheng         劉潔琳           下週招待及司會         Next week's Ushers & Presiders         鋼琴 周涛鴻           黃瀬輝 黄楊秋         陳沛敏 林淑婉         Lydia         自星 邱世彦           長山祥 程序         中餐         中國         中國           大型         中國         中國         中國           大型	, I	vvorsnip	Suriday Scribbi	Suriday Scribbi	Suriday Scribbi	
14   30   31   27     禮拜   Worship     88   60   53   34     全部禮拜人數   Worship Total   235     經常費   General Fund     \$2,096.00   \$4,888.00   2,145.00     其他奉獻   Other Offering     宣道 / Mission   愛心 / Love     建堂 / Building   威恩 / Thanks   \$200.00     上週奉獻共計   Last Week Offering Total   \$9,329.00     該月累計   Accumulation for the Month   \$31,557.74     該月預算   Budget for the Month   \$54,807.69     今日招待及司會   Today's Ushers & Presiders   今日領詩     程日祥   程陳早   賴瑞霞 盧雪鳳   Daniel   Wesley Jeremy   華   朱虹     田英康   賴瑞霞   Wesley Jeremy   華   朱虹     田英康   賴瑞彦   Hung Ming Cheng   阿孝   劉淑琳     下週招待及司會   Next week's Ushers & Presiders   師芳鴻   值星   邱世彥   年餐 Lunch     黃順天   楊錫禮   Pouger Ann   今日   H.School   下週   雅歌   下週   雅歌   近端   下週   雅歌   近端   四月   日本歌   四月   日	上週人			_		
禮拜	Ī	主日學	Sunday	y School		
88		14	30	31	27	
全部禮拜人數	r	禮拜	Wo	rship		
経常費   General Fund   \$2,096.00   \$4,888.00   2,145.00   其他奉獻   Other Offering   宣道 / Mission   愛心 / Love   建堂 / Building   感恩 / Thanks   \$200.00   上週奉獻共計   Last Week Offering Total   \$9,329.00   該月累計   Accumulation for the Month   \$31,557.74   該月預算   Budget for the Month   \$54,807.69   今日招待及司會   Today's Ushers & Presiders   今日預詩   程日祥   程陳早   賴瑞霞 盧雪鳳   Daniel   份 張秋貴   華   朱虹   田英康   賴瑞珍   Hung Ming Cheng   華   朱虹   顯翠   劉淑琳   下週招待及司會   Next week's Ushers & Presiders   鋼琴   周芳鴻   董楊秋   陳沛敏   林淑婉   Lydia   恒星   邱世彦   巨自ine   Esther   午餐 Lunch   今日   H.School   下週   雅歌   下週証道   Next Week's Preachers   巡邏 Playground		88	60	53	34	
\$2,096.00       \$4,888.00       2,145.00         其他奉獻       Other Offering         宣道 / Mission       愛心 / Love         建堂 / Building       感恩 / Thanks       \$200.00         上週奉獻共計       Last Week Offering Total       \$9,329.00         該月累計       Accumulation for the Month       \$31,557.74         該月預算       Budget for the Month       \$54,807.69         今日招待及司會       Today's Ushers & Presiders       今日領詩         程日祥 裎陳早       賴瑞霞 盧雪鳳       Daniel       台 張秋貴         Wesley Jeremy       華 朱虹         田英康       賴瑞證       Hung Ming Cheng       鋼琴 劉淑琳         下週招待及司會       Next week's Ushers & Presiders       鋼琴 周芳鴻         黃滿輝 黃楊秋       陳沛敏 林淑婉       Lydia       值星 邱世彥         Elaine       Esther       午餐 Lunch         今日 H.School       下週 雅歌         下週       雅歌         Next Week's Preachers       巡邏 Playground		全部禮拜人數		Worship Total	235	
其他奉獻 Other Offering  宣道 / Mission 愛心 / Love 建堂 / Building 感恩 / Thanks \$200.00  上週奉獻共計 Last Week Offering Total \$9,329.00  該月累計 Accumulation for the Month \$31,557.74  該月預算 Budget for the Month \$54,807.69  今日招待及司會 Today's Ushers & Presiders 今日領詩 程日祥 裎陳早 賴瑞霞 盧雪鳳 Daniel 份學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學		經常費	General Fund			
宣道 / Mission愛心 / Love建堂 / Building感恩 / Thanks\$200.00上週奉獻共計Last Week Offering Total\$9,329.00該月累計Accumulation for the Month\$31,557.74該月預算Budget for the Month\$54,807.69今日招待及司會Today's Ushers & Presiders今日領詩程日祥 程陳早賴瑞霞 盧雪鳳Daniel Wesley Jeremy台 張秋貴 華 朱虹田英康賴瑞珍Hung Ming Cheng鋼琴劉淑琳下週招待及司會Next week's Ushers & Presiders鋼琴周芳鴻黃滿輝 黃楊秋陳沛敏 林淑婉Lydia Elaine Esther午餐 Lunch 今日 H.School 下週黃順天楊錫禮Pouger Ann今日 H.School 下週下週雅歌巡邏 Playground		\$2,096.00	\$4,888.00	2,145.00		
建堂 / Building感恩 / Thanks\$200.00上週奉獻共計Last Week Offering Total\$9,329.00該月累計Accumulation for the Month\$31,557.74該月預算Budget for the Month\$54,807.69今日招待及司會Today's Ushers & Presiders今日領詩 台 張秋貴 華 朱虹 田英康台 張秋貴 華 朱虹 岡田英康田英康賴瑞珍Hung Ming Cheng鋼琴 劉淑琳下週招待及司會Next week's Ushers & Presiders鋼琴 周芳鴻 恒星 邱世彥 Elaine Esther午餐 Lunch 今日 H.School 下週 雅歌黃順天楊錫禮Pouger Ann今日 H.School 下週 雅歌下週雅歌巡邏 Playground	_	其他奉獻	Other	Offering		
上週奉獻共計 Last Week Offering Total \$9,329.00 該月累計 Accumulation for the Month \$31,557.74 該月預算 Budget for the Month \$54,807.69 今日招待及司會 Today's Ushers & Presiders 今日領詩 程日祥 裎陳早 賴瑞霞 盧雪鳳 Daniel 台 張秋貴 華 朱虹 田英康 賴瑞珍 Hung Ming Cheng 鋼琴 劉淑琳 下週招待及司會 Next week's Ushers & Presiders 鋼琴 周芳鴻 黃滿輝 黃楊秋 陳沛敏 林淑婉 Lydia 恒星 邱世彦 Elaine Esther 午餐 Lunch 今日 H.School 下週 雅歌		宣道 / Mission	愛心 / Love			
該月累計Accumulation for the Month\$31,557.74該月預算Budget for the Month\$54,807.69今日招待及司會Today's Ushers & Presiders今日領詩 台 張秋貴 華 朱虹 田英康台 張秋貴 華 朱虹 網琴 劉淑琳田英康相端珍Hung Ming Cheng 網琴 劉淑琳下週招待及司會Next week's Ushers & Presiders鋼琴 周芳鴻 信星 邱世彥 午餐 Lunch 今日 H.School 下週 雅歌黃順天楊錫禮Pouger Ann今日 H.School 下週 雅歌下週証道Next Week's Preachers巡邏 Playground		建堂 / Building		感恩 / Thanks	\$200.00	
該月預算Budget for the Month\$54,807.69今日招待及司會Today's Ushers & Presiders今日領詩程日祥 裎陳早賴瑞霞 盧雪鳳Daniel Wesley Jeremy台 張秋貴 華 朱虹田英康賴瑞珍Hung Ming Cheng鋼琴 劉淑琳下週招待及司會Next week's Ushers & Presiders鋼琴 B芳鴻周芳鴻 值星 Elaine Esther位星 午餐 Lunch 今日 今日 中.School 下週 下週 形歌下週証道Next Week's Preachers巡邏 Playground		上週奉獻共計	Last Week Offeri	ng Total	\$9,329.00	
今日招待及司會Today's Ushers & Presiders今日領詩程日祥 裎陳早賴瑞霞 盧雪鳳Daniel台 張秋貴班英康賴瑞珍Hung Ming Cheng鋼琴 劉淑琳下週招待及司會Next week's Ushers & Presiders鋼琴 周芳鴻黃滿輝 黃楊秋陳沛敏 林淑婉Lydia值星 邱世彥Elaine Esther午餐 Lunch黃順天楊錫禮Pouger Ann今日 H.School下週 雅歌近邏 Playground	_	該月累計	Accumulation for the Month		\$31,557.74	
程日祥 裎陳早賴瑞霞 盧雪鳳Daniel Wesley Jeremy台 張秋貴 華 朱虹 鋼琴 劉淑琳田英康賴瑞珍Hung Ming Cheng 鋼琴鋼琴 劉淑琳下週招待及司會Next week's Ushers & Presiders鋼琴 周芳鴻 恒星 邱世彦黃滿輝 黃楊秋陳沛敏 林淑婉Lydia Elaine Esther在星 邱世彦黃順天楊錫禮Pouger Ann今日 H.School 下週 雅歌下週正道Next Week's Preachers巡邏 Playground		該月預算	Budget for the Month		\$54,807.69	
Wesley Jeremy 華 朱虹 田英康 賴瑞珍 Hung Ming Cheng 鋼琴 劉淑琳 下週招待及司會 Next week's Ushers & Presiders 鋼琴 周芳鴻 黄滿輝 黃楊秋 陳沛敏 林淑婉 Lydia 恒星 邱世彦 Elaine Esther 午餐 Lunch 专用天 楊錫禮 Pouger Ann 今日 H.School 下週 雅歌 近避 Playground	今日招	日待及司會	Today's Ushers 8	Today's Ushers & Presiders     今日領詩		
田英康 賴瑞珍 Hung Ming Cheng 鋼琴 劉淑琳 下週招待及司會 Next week's Ushers & Presiders 鋼琴 周芳鴻 黄滿輝 黃楊秋 陳沛敏 林淑婉 Lydia 值星 邱世彦 Elaine Esther 午餐 Lunch 黄順天 楊錫禮 Pouger Ann 今日 H.School 下週 雅歌 巡邏 Playground		程日祥 裎陳早	賴瑞霞 盧雪鳳	Daniel	台 張秋貴	
下週招待及司會Next week's Ushers & Presiders鋼琴 周芳鴻				Wesley Jeremy	華 朱虹	
黄滿輝 黃楊秋陳沛敏 林淑婉Lydia Elaine Esther恒星邱世彥黃順天楊錫禮Pouger Ann今日H.School 下週下週雅歌※邏 Playground		田英康	賴瑞珍	Hung Ming Cheng	鋼琴 劉淑琳	
方面     Elaine Esther     午餐 Lunch       专用天     楊錫禮     Pouger Ann     今日 H.School       下週     雅歌       ※邏 Playground	下週招	召待及司會	Next week's Ushers & Presiders		鋼琴 周芳鴻	
黄順天楊錫禮Pouger Ann今日H.School下週雅歌下週証道Next Week's Preachers巡邏 Playground		黃滿輝 黃楊秋	陳沛敏 林淑婉	Lydia	值星 邱世彥	
下週証道 Next Week's Preachers 巡邏 Playground				Elaine Esther	午餐 Lunch	
下週証道 Next Week's Preachers 巡邏 Playground		黄順天	楊錫禮	Pouger Ann	今⊟ H.School	
	L				下週 雅歌	
劉富理牧師	下週訂	下週証道 Next Week's Preachers		巡邏 Playground		
		劉富理牧師	劉富理牧師	Pr. Barber	曾文章	

【歡迎】 a. 歡迎周淑慧牧師回來本會証道。 b. 歡迎第一次來參加聚會的朋友。

【聖餐】今日恭守聖餐。

【主日預告】本月每主日台華均分開聚會。

【洗禮】感謝主,上週有陳健男弟兄受洗歸入主的名下。

【神學院主日】下週是神學院主日,請代禱並奉獻。支票抬頭LES。

【辦公室】4/1 起,a. 週報由鄭聖慧負責。請同工們務必及早提供週報所需的資訊給她。 b. 陳燕珠更多參與關懷事工。 c. 即將完成平信徒傳道師課程的石淑星,不定期來辦公室協調及參與各項事工,特別是關懷方面。以上將視執行情況隨時調整。感謝三位姊妹的配合,願神幫助我們的事工推動得更順暢。如有詢問,請洽主席或副主席。

【主日學】2008年第二季(台華:4-5月)、(英:4-6月):

詩篇與人生	台(1)	10:10-10:50am	208
詩篇與人生	華(1)	11:10-12:00pm	208
慕道班	華(2)	11:10-12:00pm	203
初信造就班	華(3)	11:10-12:00pm	201
登山寶訓	初中	11:10-12:00pm	209
如何讀聖經	高中	11:10-12:00pm	204
教義 vs. 特質	大專與社青	11:10-12:00pm	205

【財務】本會今年1/1至3/31的收入包括奉獻、房租、利息總共

\$93,116;但支出多,因而不足\$37,208。支出中,宣道

\$14,754; 約為總收入的16%。大家為普世豐盛生命中心的奉獻 因係轉交,並未記入上述收支;若計入,則宣道共\$24,990; 佔總收入的24%。

【肢體消息】a. 張淑清姐妹回台探望父母,請為父母的康復代禱。

- b. 呂炳奇長老的母親呂吳秀枝姊妹於3/27過世,家屬感謝大家的 安慰及代禱。
- c. 請為孫克讓弟兄他父親的身體狀況代禱。